

## FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

### 1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad/empresa

Nombre del Producto: **Cleaner SKC-S**  
 Hoja de datos n°: 653543 4. 0. 2  
 Uso de la sustancia o preparado: accesorios para soldar, agente limpiador  
 Código del Producto: 653543 (10 x 400 ml)  
 Suministrado: Wilhelmsen Maritime Services AS  
 Dirección del suministrador: Willem Barentszstraat 50  
 3165 AB Rotterdam-Albrandswaard, The Netherlands  
  
 Teléfono: +31 10 4877 777  
 Fax: +31 10 4877 888  
 Persona responsable: Leen de Visser, Product HSE Manager, Tel.: +31 6 538 63736  
 Email: Leen.de.Visser@Wilhelmsen.com  
 Fabricante: Wilhelmsen Maritime Services AS, Business Unit Maintenance & Repair  
 Dirección del Fabricante: Strandveien 20  
 P.O.Box 33  
 NO-1324 LYSAKER  
 Norway  
 Teléfono: +47 67 584550  
 Numero Telefónico de Emergencia: NCEC: +44 1865 407333, CHEMTREC (800) 424 9300  
 American Chemistry Council +1 703 527 3887, Greece +30 210 7793777

### 2 Composición/información sobre los componentes

| Nombre químico            | Concentración | CAS No.    | EC No.    | Riesgos*              | Simbolo      |
|---------------------------|---------------|------------|-----------|-----------------------|--------------|
| Isoparaffinic hydrocarbon | >75           | 90622-56-3 | 292-458-5 | 11, 38, 51/53, 65, 67 | F, Xn, Xi, N |
| Butane                    | <25           | 106-97-8   | 203-448-7 | 12                    | F+           |

\*Vea la Sección 16

### 3 Identificación de los peligros

- Olor: Huele a hidrocarburo
- Aspecto: Aerosol
- Contacto con los ojos: Puede causar irritación
- Contacto con la piel: El prolongado contacto con la piel provoca su el desgrase, causando irritación y en algunos casos dermatitis
- Inhalación: Los vapores o aerosoles pueden irritar los ojos, la nariz y la vía respiratoria, En casos de exposición grave, puede producir mareos, confusión, dolor de cabeza o estupor
- Ingestión: No considerado como fuente potencial de exposición.



Extremadamente inflamable



Irritante



Peligroso para el medio ambiente

### 4 Primeros auxilios

#### Contacto con la piel

- En caso de contacto con la piel, lávese inmediata y abundantemente con agua y jabón (S28)
- La ropa contaminada deberá lavarse antes de usar

#### Contacto con los ojos

- Si la sustancia ha entrado en los ojos, lavarlos inmediatamente con agua en abundancia durante por lo menos 15 minutos
- Consultar a un médico

#### Ingestión

- No considerada como una potencial ruta de exposición.

#### 4 Primeros auxilios (...)

##### Inhalación

- Sacar el paciente al aire fresco
- Acudir inmediatamente al médico

##### General

- En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstrele la etiqueta) (S45)

##### Notas para los físicos

Do not give adrenalin or equivalent medicines.

#### 5 Medidas de lucha contra incendios

- Límite inferior de inflamabilidad 0.7 % (en aire), Límite superior de inflamabilidad 6 % (en aire)
- Los envases transportables deben ser trasladados si es posible y no hay peligro
- Mantener frío recipiente(s) expuesto al fuego, rociándolo con agua
- Informar a los Bomberos el posible peligro de explosión y disparo de bidones
- En caso de incendio, utilizar Rocío o neblina de agua, espuma resistente al alcohol, producto químico en polvo o dióxido de carbono(S43)
- La sustancia despidе vapores tóxicos, usar un aparato respiratorio autónomo

#### 6 Medidas en caso de vertido accidental

##### Precauciones personales

- Apagar todas las fuentes de inflamación
- Usar aparato respiratorio adecuado

##### Precauciones para la protección del medio ambiente

- Los vapores son más pesados que el aire, y pueden propagarse largas distancias hasta alcanzar una fuente de encendido, de donde se produce un retorno de llama

##### Corrección de errores

- Cerrar la fuente de la fuga, pero solamente si no presenta peligro
- Absorber derrames en un material inerte adecuado
- Lavar zona de derrame con agua y detergente

#### 7 Manipulación y almacenamiento

##### Prácticas de manipulación

- Limitado a usuarios profesionales
- Asegurar ventilación adecuada
- Mantener alejado del calor y fuentes de inflamación

##### Almacenamiento

- Conservar en lugar fresco, seco, bien ventilado
- Mantener alejado de llamas, superficies calientes y superficies de ignición.
- La temperatura recomendada para su almacenamiento esta entre 10 y 30 °C

#### 8 Controles de la exposición/protección personal

##### Límites de Exposición

- TLV (TWA) 1430 mg/m<sup>3</sup> (Butane)
- TLV (TWA) 281 ppm (Isoparaffinic hydrocarbon)

##### Controles de la exposición

- No debe utilizarse el producto no diluido en un espacio limitado sin buena ventilación

##### Controles de la exposición profesional

- Usar aparato respiratorio aprobado si se anticipa exposición mayor de TLV
- Usar ropa protectora adecuada, incluso protección para los ojos/cara y guantes (se recomienda neopreno o nitrilo)



Visera



Guantes



Traje



Prohibido fumar

## 9 Propiedades físicas y químicas

- Olor: Huele a hidrocarburo
  - Aspecto: Aerosol
  - pH - no pertinente
  - Punto de ebullición 113 °C a 143 °C a 760 mm Hg
  - Presión de vapor 1.6 kPa a 20 °C
  - Densidad del vapor (aire = 1) >1
  - Insoluble en agua
  - Peso específico 0.72 g/cm<sup>3</sup>
  - Límite inferior de inflamabilidad 0.7 % (en aire), Límite superior de inflamabilidad 6 % (en aire)
  - Régimen de evaporación (Acetato de butilo = 1) 1.5
- 

## 10 Estabilidad y reactividad

- Este artículo se considera estable en condiciones normales
  - Evitar el sobrecalentamiento
- 

## 11 Información toxicológica

### Información toxicológica

- No hay disponibles resultados de experimentos

### Inhalación

- Los vapores o aerosoles pueden irritar los ojos, la nariz y la vía respiratoria
- En casos de exposición grave, puede producir mareos, confusión, dolor de cabeza o estupor

### Contacto con la piel

- El prolongado contacto con la piel provoca su el desgrase, causando irritación y en algunos casos dermatitis

### Contacto con los ojos

- En casos de exposición grave, puede producir irritación

### Ingestion

- No considerada como una potencial ruta de exposición.

### Propiedades carcinógenas

- No hay pruebas de efectos carcinogénicos
- 

## 12 Información ecológica

### Ecotoxicidad

- Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático (R51/53)

### Movilidad

- Esta sustancia es volátil
- Insoluble en agua

### Persistencia y degradabilidad

- La mayoría de los componentes de éste producto no son fácilmente biodegradables.

### Potencial de bioacumulación

- Los disolventes de hidrocarburos tienen el potencial para bioacumularse.

### Otros efectos nocivos

- No están previstos problemas medioambientales si el producto se manipula / utiliza de manera correcta.
- 

## 13 Consideraciones relativas a la eliminación

### Clasificación

- Elimínese el producto y/o su recipiente como residuos peligrosos

### Consideraciones sobre la eliminación

- El vertido deberá hacerse en conformidad con las ordenanzas locales, provinciales o nacionales
  - No perforar ni quemar el envase, ni siquiera después de utilizarlo
-

**14 Información relativa al transporte**

Gas inflamable

Nombre Correcto Para Envío: Aerosol cans. Aerosols, non-flammable, n.o.s

UN

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Nombre Correcto Para Envío: | Aerosols |
| UN No.:                     | 1950     |
| Clase de Peligro:           | 2.1      |
| Grupo de Envase:            | N/A      |

Carretera/Ferrocarril (ADR/RID)

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Nombre Correcto Para Envío: | Aerosols |
| ADR UN No.:                 | 1950     |
| ADR Clase de Peligro:       | 2        |
| Tremcard:                   | 20G1A    |

Marítima (IMDG)

|                             |          |
|-----------------------------|----------|
| Nombre Correcto Para Envío: | Aerosols |
| IMDG UN No.:                | 1950     |
| IMDG Clase de Peligro:      | 2.1      |
| IMDG Grupo de Envase:       | N/A      |
| IMDG EmS:                   | F-D, S-U |
| Riesgo secundario IMDG:     | N/A      |
| Etiquetas IMDG:             | 2.2      |
| Punto de ignición IMDG :    | N/A      |

Avión (ICAO/IATA)

|                             |           |
|-----------------------------|-----------|
| Nombre Correcto Para Envío: | Forbidden |
| ICAO UN No.:                | -         |
| ICAO Clase de Peligro:      | -         |
| ICAO Grupo de Envase:       | -         |
| Riesgo secundario OACI:     | -         |
| Etiquetas OACI:             | -         |
| Punto de ignición OACI:     | -         |

DOT / CFR (US Department of Transportation)

|   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| DOT Proper Shipping Name:                                   | Aerosols                          |
| Material peligroso:   | Isoparaffinic hydrocarbon, butane |
| Clasificación de riesgo:                                    | 2.1                               |
| Número de identificación:                                   | UN 1950                           |
| Cantidades notificables de producto (libras):               | N/A                               |
| Riesgo secundario DOT (Departamento de Transporte EE. UU.): | N/A                               |
| Etiquetas DOT (Departamento de Transporte EE. UU.):         | 2.2                               |
| DOT Flashpoint:   | N/A                               |

- Las botellas de gas deben ir protegidas con tapas/capuchón durante el transporte.

**15 Información reglamentaria**

Extremadamente inflamable



Irritante



Peligroso para el medio ambiente

Riesgos

- Extremadamente inflamable (R12)
- Irrita la piel (R38)
- Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático (R51/53)
- La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo (R67)

---

## 15 Información reglamentaria (...)

### Seguridad

- Manténgase fuera del alcance de los niños (S2)
- Conservar alejado de toda llama o fuente de chispas - No fumar (S16)
- No respirar los rocío/neblinas (S23)
- Evítese el contacto con la piel (S24)
- No tirar los residuos por el desagüe (S29/56)
- Úsese únicamente en lugares bien ventilados (S51)

---

## 16 Otra información

Texto de códigos de frases R y S usados en esta ficha técnica de seguridad: R11: Fácilmente inflamable; R12: Extremadamente inflamable; R38: Irrita la piel; R51/53: Tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático; R65: Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar; R67: La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

La información proporcionada acerca del producto en esta Ficha de Datos de Seguridad ha sido recopilada con datos de los constituyentes individuales

Los datos proporcionados aquí se basan en los conocimientos y la experiencia actuales. Esta Ficha de Datos de Seguridad describe el producto en términos de requisitos de seguridad y no expresa ninguna garantía con respecto a las propiedades del producto. Los datos proporcionados aquí son aplicables sólo cuando el producto se utiliza para la(s) aplicación(aplicaciones) correcta(s). El producto no se vende como adecuado para otras aplicaciones - el uso en otras aplicaciones puede provocar riesgos no mencionados en esta hoja. No utilizar para ninguna otra aplicación sin solicitar el asesoramiento del fabricante.

Esta Ficha de Datos de Seguridad se proporciona en cumplimiento de la Directiva sobre Sustancias Peligrosas (67/548/CEE)

Esta Ficha de Datos de Seguridad se proporciona en cumplimiento de la Directiva sobre Preparados Peligrosos (88/379/CEE)

Esta Ficha de Datos de Seguridad se proporciona en cumplimiento de la Directiva sobre Hojas de Datos de Seguridad (2001/58/CE)